



**EN** The Very Hungry Caterpillar™  
Listening Memory - Game instruction

**FR** La chenille qui fait des trous™  
Mémo d'écoute - Règle du jeu

**ES** Memo para escuchar - Instrucciones de juego  
La pequeña Oruga Glotona™

**DE** Die kleine Raupe Nimmersatt™  
Hör-Memo - Spielanleitung

**IT** Il piccolo Bruco Maisazio™  
Memo d'ascolto - Istruzioni di gioco

Art. Nr. 11433

**EN**

### **The Very Hungry Caterpillar – Listening Memory- Game instruction**

For two or more players

Contents: 2 x 8 small wooden containers

The Very Hungry Caterpillar Listening Memory Game is a game for both adults and children. It trains your sense of hearing, your memory and also your concentration skills.

#### Game Goal

The goal of the game is to collect as many pairs of similarly sounding noise containers as possible.

#### Game Rules

The youngest player goes first. Players take turns in a clockwise fashion.

To start, all noise containers are put in the middle of the table and mixed randomly.

The first player takes two containers of their choosing and shakes them. If the sounds are similar, the player can keep the containers and put them to the side.

If the two containers make different noises, they must be placed back with the others. Then, the next player takes their turn.

The game ends when there aren't any more noise containers in the middle of the table.

Whoever correctly guesses the most pairs of containers wins the game. If there's a draw, the two players shall have a tiebreaker round.

Have fun playing the game!

**DE**

### **Die kleine Raupe Nimmersatt - Hör-Memo - Spielanleitung**

Für zwei oder mehr Spieler

Inhalt: 2 x 8 Holzdöschen

Das Raupe Nimmersatt Hör-Memo ist ein Spiel für Groß und Klein. Es trainiert das Gehör, das Gedächtnis und ganz nebenbei die Konzentrationsfähigkeit.

Ziel dieses Spiels

Es müssen möglichst viele Pärchen übereinstimmender Geräuschdöschen gesammelt werden.

#### Spielregeln

Der jüngste Spieler darf beginnen. Gespielt wird im Uhrzeigersinn. Zu Beginn werden alle Döschen in die Mitte des Tisches gestellt und gut gemischt.

Der erste Spieler nimmt sich nacheinander zwei beliebige Döschen und schüttelt sie. Stimmen die Geräusche überein, so darf der Spieler das Pärchen behalten und zur Seite legen. Unterscheiden sich die Geräusche, dann müssen die Döschen wieder zurückgestellt werden. Nun ist der nächste Mitspieler an der Reihe.

Das Spiel ist beendet, wenn sich kein Döschen mehr in der Tischmitte befindet.

Gewinner ist, wer die meisten Pärchen erraten hat. Bei einem Unentschieden gibt es ein Stechen.

Viel Spaß beim Spielen!

**FR**

### **La chenille qui fait des trous – Mémo d'écoute – Règle du jeu**

Fais pour 2 ou plusieurs Joueurs

Contenu : 2 x 8 Pots en bois

Le Mémo d'écoute en design de la chenille qui fait des trous est un jeu pour grand et petit. Il entraîne l'ouïe, la mémoire et en plus de cela la concentration.

#### But du jeu

Il faut recueillir le plus grand nombre possible de paires de boîtes de son assorties.

#### Règle de jeu

Le plus jeune joueur doit commencer la partie. Le jeu se joue dans le sens des aiguilles d'une montre.

Au début, tous les pots sont placés au milieu de la table et bien mélangés.





**EN** The Very Hungry Caterpillar™  
Listening Memory - Game instruction

**FR** La chenille qui fait des trous™  
Mémo d'écoute - Règle du jeu

**ES** Memo para escuchar - Instrucciones de juego  
La pequeña Oruga Glotona™

**DE** Die kleine Raupe Nimmersatt™  
Hör-Memo - Spielanleitung

**IT** Il piccolo Bruco Maisazio™  
Memo d'ascolto - Istruzioni di gioco

Art. Nr. 11433

Le premier joueur prend deux boîtes l'une après l'autre et les secoue. Si les sons correspondent, le joueur peut garder la paire et les mettre de côté.

Si les sons sont différents, les pots doivent être remis en place. C'est au tour du joueur suivant.

Le jeu se termine lorsqu'il n'y a plus de pot au milieu de la table. Le gagnant est celui qui a deviné le plus de couples. S'il y a égalité, on fait des épreuves de barrages.

Amusez-vous bien en jouant !

**IT**

### **Il piccolo Bruco Maisazio - Memo d'ascolto Istruzioni di gioco**

Per due o più giocatori

Contenuto: 8 coppie di scatoline in legno

Il memory d'ascolto del Bruco Maisazio è un gioco per grandi e piccini. Allena l'udito, la memoria e la capacità di concentrazione.

Scopo del gioco

Bisogna cercare di trovare più coppie possibili che presentano lo stesso suono.

Regole del gioco

Il giocatore più giovane inizia la partita. Si gioca in senso orario. Prima di iniziare la partita bisogna posizionare tutte le scatoline al centro, avendole mescolate bene in precedenza.

Il primo giocatore sceglie due scatoline a caso, scuotendole. Se i suoni di entrambe corrispondono, il giocatore può tenere la coppia e metterli da parte.

Se i rumori sono diversi, invece, le scatoline devono essere rimesse al loro posto. È il turno del prossimo giocatore.

La partita giunge al termine quando non rimangono più scatoline al centro del tavolo.

Il vincitore è colui che ha indovinato il maggior numero di coppie. In caso di pari punteggio tra due o più giocatori, viene data la possibilità di giocarsi lo spareggio.

Buon divertimento!

**ES**

### **Memo para escuchar - La Pequeña Oruga Glotona Instrucciones de juego**

Para dos o más jugadores

Contenido: 2 x 8 cajas de madera

La Oruga Glotona audio es un juego para pequeños y grandes. Entrena la audición, la memoria y la capacidad de concentración.

Objetivo de este juego

Se deben recoger tantos pares de cajas de sonido como sea posible.

Reglas

El jugador más joven puede comenzar. El juego se juega en el sentido de las agujas del reloj.

Al principio todas las cajas se colocan en el centro de la mesa y se mezclan bien.

El primer jugador toma dos cajas, una tras otra (las que desee) y los sacude. Si los sonidos coinciden, el jugador puede quedarse con la pareja y dejarla a un lado.

Si los ruidos difieren, las cajas se deben volver a al mesa. Ahora es el turno del siguiente jugador.

El juego termina cuando no hay más cajas en el centro de la mesa.

El ganador es quien ha adivinado más parejas. Es posible que haya un empate, así que dos serán los ganadores.

¡Diviértete jugando!

